

Inhaltsverzeichnis

Dialektologie ~ Dialectologia

Bahri BECI

Vendi i të folmeve të Malësisë së Madhe në strukturën dialektore të shqipes 1

Bahri BECI

Le parlate della Malësia e Madhe nella struttura dialettale dell'albanese 11
(traduzione in italiano da Genc Lafe)

Giovanni BELLUSCIO

Nuovi materiali per la fonetica della parlata ghega di Vermosh (Albania settentrionale) confrontati con i dati dell'Atlante dialettologico della lingua albanese (ADGJSH) 21

Monica GENESIN

Situazione linguistica in un'area dell'Albania settentrionale: alcune osservazioni alla luce di una ricerca sul campo 35

Lumnije JUSUFI

Die phonologische Grundlage der Mundart von Zajaz 47

Philologie, Historische Sprachwissenschaft ~ Filologia, linguistica storia

Peter BARTL & Bardhyl DEMIRAJ

La lettera dei frati di Pulati (1761), lo sfondo storico e il suo rapporto con la storia della scripta albanese 63

Genc LAFE

Geschichte und Herkunft des Ortsnamens Scodra 81

Joachim MATZINGER

Kritische Kurzbemerkungen zur nordalbanischen Toponomastik: Die Namen der urbanen Zentren im adriatischen Küstenbereich 87

Architektur, Ethnographie, Geschichte ~ Architettura, etnografia, storia

Maria Adelaide LALA COMNENO

L'architettura nell'Albania del Nord 101

Diana LULI

Elemente të kulturës gegë 113

| | |
|---|-----|
| Donato MARTUCCI | |
| Pratiche tradizionali in movimento: Il Kanun tra cronaca e tradizione | 119 |
| Oliver J. SCHMITT | |
| Nordalbanien – Versuch einer geschichtlichen Charakteristik | 137 |
| <i>Reisebericht ~ Reportage</i> | |
| Daive SIGHELE | |
| Un viaggio nelle Alpi albanesi | 151 |
| <i>Martin Camaj</i> | |
| Joachim MATZINGER | |
| Nordalbanien und Martin Camaj | 163 |
| Hans-Joachim LANKSCH | |
| Martin Camaj – Eine Kurzbiographie, Nji biografi e shkurtë | 167 |
| Hans-Joachim LANKSCH | |
| Martin Camaj – Ausgewählte Gedichte | 171 |
| <i>(Gjakmarrja, Ditë shiu në Merturin e Gurit, Katund i lanun mbas dore, Kallnori apo vetmia)</i> | |
| Giovanni M. BELLUSCIO | |
| Martin Camaj – Buelli: Poesie scelte | 177 |
| <i>(Kau e buelli, Kur flasim për buej, Qyteti i ri)</i> | |
| <i>Fotografien ~ Galleria fotografica</i> | |
| Andrea PANDINI | |
| Fotografie scelte | 183 |